

CHINA REPORT INTELLECTUAL PROPERTY

2010 年 2 月 10 日 February 10, **20**10

星期三出版 Published on Wednesday

中文主编:吴 辉 Chinese Editor-in-Chief: Wu Hui

英文审校:吴 殷 English Reviser: Wu Yin

UNUMBERS

771

According to the Trademark Office under the State Administration for Industry and Commerce, as of December 31, 2009, 771 GIs have been registered and preliminarily approved. A total of 470 were registered and preliminarily approved in the past two years.

771 件

据国家工商行政管理总局商 标局消息,截至2009年12月31 日,中国已注册和初步审定地理 标志 771 件。据统计,近两年,中国 地理标志注册和初步审定量达 470件。

44.146 billion

According to the statistics by Beijing municipal bureau of press and publication, with rapid and healthy development, as of November, the turnover of the Beijing's publishing industry in 2009 reached 44.146 billion yuan, up 5.5%; taxes stood at 2.575 billion yuan, up 20.4%; total profit reached 2.403 billion yuan, up 2.5%.

441.46 亿元

据北京市新闻出版局透露, 2009年,面对国际金融危机影响, 北京市新闻出版业实现了健康快 速发展。初步统计显示,2009年1 月至11月,北京地区新闻出版行 业收入总额 441.46 亿元, 同比增 长 5.5%; 税金总额 25.75 亿元,同 比增长 20.4%; 利润总额 24.03 亿 元,同比增长2.5%。

Executive Editor Wang Weiwei

11th China Patent Awards announced

第十一屆中国专利奖隆重颁发

Awards were announced on February 1st, honoring 15 patents with Chinese patent gold medal and 170 other patents with Chinese patent award of excellence. SIPO Commissioner Tian Lipu and other leaders presented the awards at the national meeting of heads of IPR administrations.

SIPO and the World Intellectu-

al Property Organization jointly bestowed the gold medals to the patentees, the 15 winning projects.

SIPO presented certificates to inventors or designers, the 170 winning projects.

(by Wei Xiaomao) 本报讯 2月1日,第十一届中 国专利奖在京正式揭晓,15 项金奖 和 170 项优秀奖均名花有主。在全 国知识产权局局长会议上, 国家知

识产权局局长田力普等领导为获奖

中国专利金奖是由国家知识产 权局与世界知识产权组织共同向获 奖的专利权人颁发奖牌。15 项专利 摘得本届专利金奖。

中国专利优秀奖是由国家知识 产权局向获奖的发明人或设计人颁 发证书,向专利权人颁发奖状。170 项专利获得了本届专利优秀奖。



China leaps to fifth in PCT filling in 2009

中国 PCT 专利申请量 跃居世界第五

lished by SIPO on January 28, as a receiving office of the PCT, SIPO received 8,000 PCT applications in 2009, up 31.6%. The increase of PCT fillings by Chinese nationals is still in high gear.

The top 3 provinces for PCT application are Guangdong, Beijing and Shanghai, with the volume of 4,418, 694 and 493 respectively; Jiangsu, Taiwan, Hong Kong SAR, Zhejiang, Fujian, Shandong and Shanxi followed suit from fourth to tenth. Most of these domestic applications are from electric field, especially in telecom and digital communication.

With a rapid development of PCT filings, more Chinese companies are now eyeing on overseas markets and patent abroad, by

strengthening their capacity in the participation in the international market competition, according to (by Wang Weiwei) analysts.

本报讯 1月28日,记者从中 国国家知识产权局新闻发布会上获 悉,2009年,中国国家知识产权局作 为 PCT 专利申请受理局, 共受理 PCT 专利申请 8000 件, 比 2008 年 增长 31.6%,跃居世界第五位。 分省市区看,广东申请4418件,

居第一位;北京以694件位居第二; 上海 493 件名列第三。江苏、中国台 湾、中国香港、浙江、福建、山东、陕西 分列四到十位。分技术领域看,国内 的PCT申请技术领域仍集中在电学 领域,尤其是电信和数字通信领域。

业内人士表示,我国 PCT 申请 量的迅猛发展,充分说明越来越多的 中国企业把目光投向海外,更加重视 海外专利布局,在国际市场上参与竞 争的能力不断提升。 (汪玮玮)



The recipients of the 11th China Patent Awards share their joy together. 第十一届中国专利金奖获奖者欢聚一堂。

(by Yang shen) 本报记者 杨申 摄

